

# Hablemos español



**MIBES**  
MEVyT Indígena  
Bilingüe con Español  
como segunda  
lengua

**2**

Instructivo para trabajar con el franelógrafo

nacional • español

**SEP**  
SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA



**MIB**  
MEVyT Indígena  
Bilingüe

**INSTITUTO  
NACIONAL PARA  
LA EDUCACIÓN  
DE LOS ADULTOS**

## DIRECTORIO

Mtro. Aurelio Nuño Mayer  
Secretario de Educación Pública

Lic. Mauricio López Velázquez  
Director General del INEA

### Créditos de la presente edición

Coordinación general  
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica  
Carmen Díaz González  
Elisa Vivas Zúñiga

Autoría  
Gustavo Rodríguez Huerta

Revisión técnica  
Elisa Vivas Zúñiga

Coordinación gráfica y cuidado de la edición  
Greta Sánchez Muñoz  
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial  
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial  
Felipe Sierra Beamonte  
Gabriel Nieblas Sánchez  
Hugo Fernández Alonso

Diseño y diagramación  
Ricardo Pérez Rovira

Ilustración  
Ernesto Arce Ortega

*Hablemos español*. Nacional. MIBES 2. Instructivo para trabajar con el franelógrafo. D. R. 2017 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C. P. 06140.

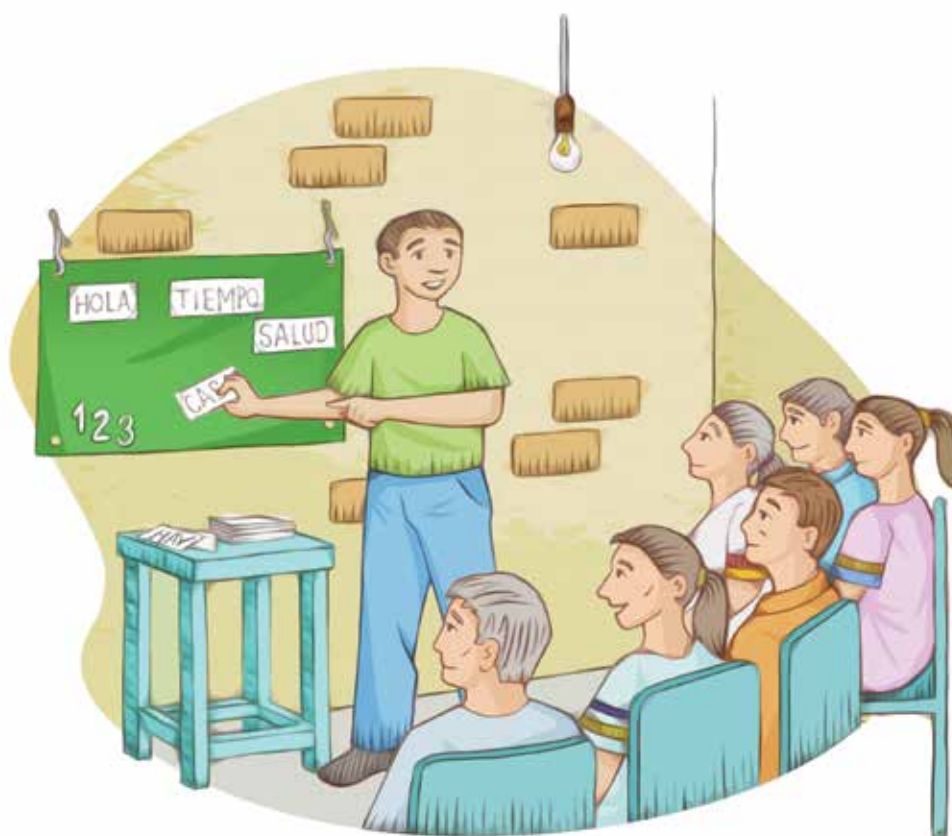
Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

Impreso en México

# Índice

<b>Presentación</b> .....	4
<b>Objetivo</b> .....	4
<b>¿Para qué sirve?</b> .....	5
<b>¿Qué es?</b> .....	6
<b>¿Cómo se usa durante una sesión de trabajo?</b> .....	7
<b>Franelogramas</b> .....	10



## Presentación

El **franelógrafo** es un recurso didáctico que usarás como apoyo en el desarrollo de las actividades de enseñanza y aprendizaje del español como segunda lengua. Ayudará a que las personas adultas, de manera visual, identifiquen que lo que dicen en español tiene una representación gráfica (signos, palabras e imágenes).

## Objetivo

Apoyar, de forma visual, las actividades de comprensión y expresión oral del MIBES 2.



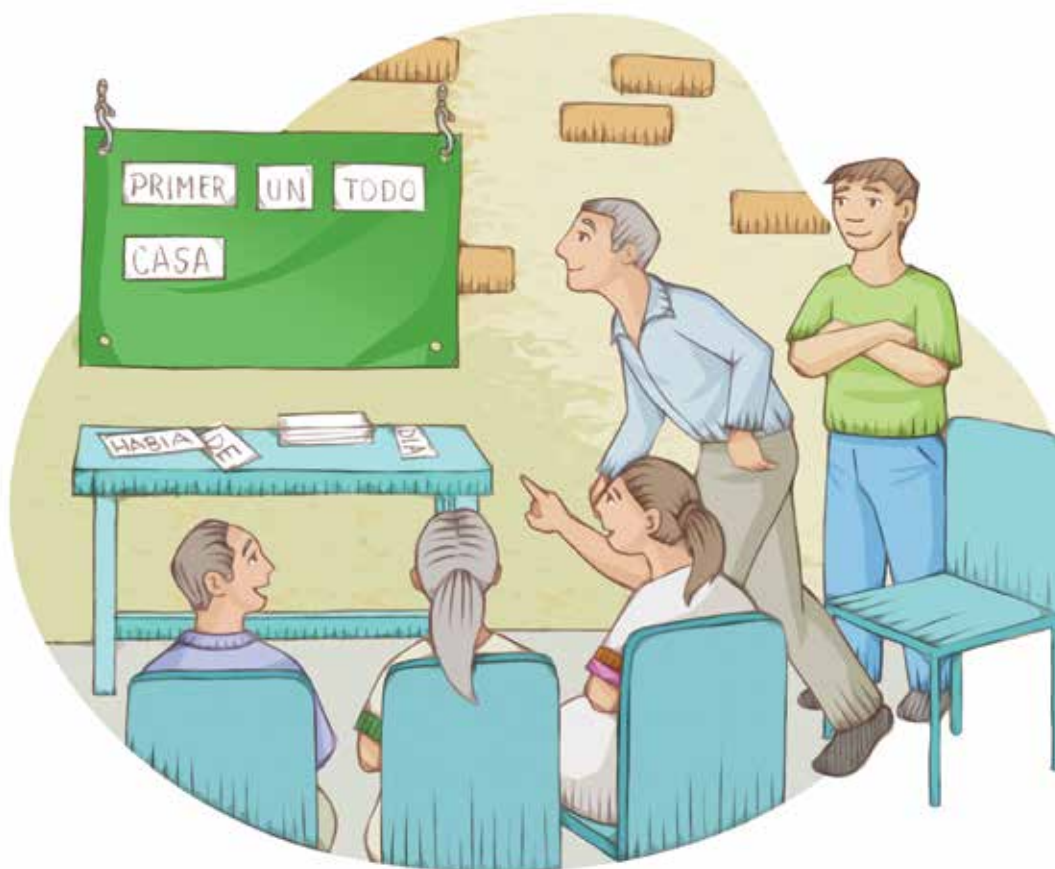


## ¿Para qué sirve?

Sirve para apoyar y facilitar, de manera visual, la activación de la memoria en el proceso de construcción de nuevos conocimientos mediante lo que se enseña y se aprende en español.

El apoyo visual del franelógrafo junto con tu exposición oral y las participaciones de las personas adultas en las diferentes actividades de una sesión facilitarán la enseñanza y el aprendizaje del español como segunda lengua.

Como puedes ver, es muy importante el uso en conjunto de los materiales del MIBES 2.



## ¿Qué es?

Es un medio de comunicación de bajo costo y de uso sencillo que como recurso didáctico material, sirve para apoyar los procesos de enseñanza y de aprendizaje de la educación. Cuando no hay equipamiento escolar, el franelógrafo cubre las necesidades que se requieren para apoyar el desarrollo de algunas de las actividades de enseñanza y de aprendizaje.

Está elaborado con un rectángulo de cartulina plastificada. Se usa como un pizarrón en un salón de clases, con la diferencia de que en su superficie se pegan y despegan con facilidad, mediante una cinta adhesiva, palabras y dibujos preparados de antemano; mismos que están incluidos en el paquete del MIBES 2 y se llaman **franelogramas**.

El franelógrafo que se te entrega tiene en cada extremo un orificio metálico; esto te permitirá fijar el franelógrafo en diferentes tipos de lugares y retirarlo con facilidad.



Hay franelógrafos que usan una base sólida (madera, cartón, rotafolio), el tuyo no fue diseñado así debido a que no cuentas con un lugar fijo de trabajo, y la idea es facilitarte su instalación, desinstalación, traslado y guardado.

## ¿Cómo se usa durante una sesión de trabajo?

Es muy importante que sepas que el uso más adecuado de todo recurso didáctico, incluyendo el franelógrafo, se logra cuando tú, como asesor o asesora, pones en juego tus conocimientos, tus habilidades, tu imaginación y tu creatividad. Para su uso, lleva a la práctica lo siguiente:

### Instalación

Si bien debes instalar y retirar el franelógrafo al inicio y término de cada una de las 54 sesiones de trabajo del MIBES 2, solo lo usarás en dos de los ocho momentos didácticos de una sesión de trabajo: “Exposición” y “Repaso de lo aprendido”.



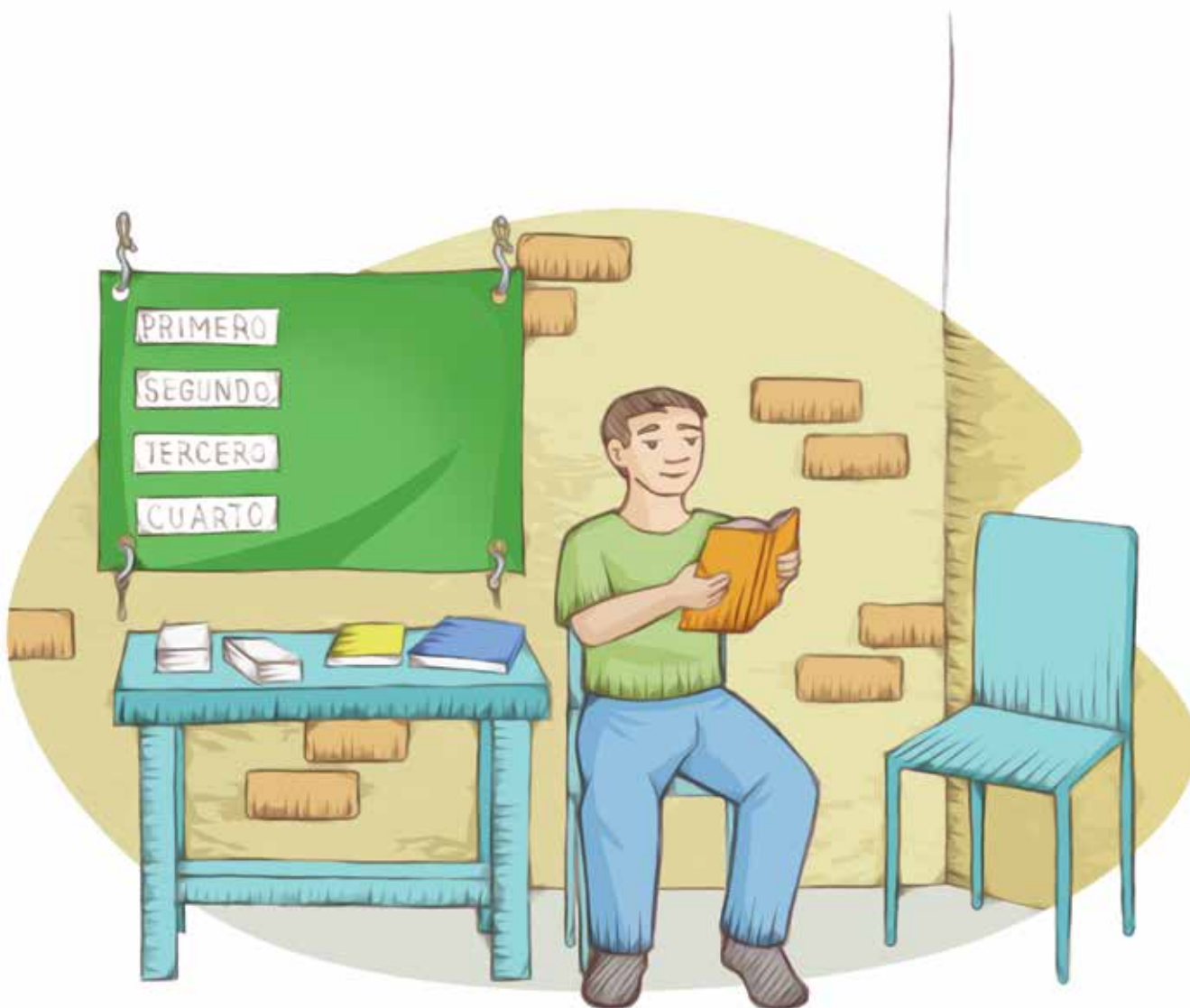
## Consideraciones para su uso adecuado:

1. Tomar en cuenta las reglas de oro de la GAB.
2. Tomar en cuenta los objetivos del tema, y los contenidos y actividades que se desarrollarán en cada sesión.
3. Recuerda que el curso no solo trata de aprender expresiones en español. Debes usar también el franelógrafo para apoyar la realización de reflexiones sobre la lengua.
4. **Colocar cada franelograma en el momento que va a ser usado en tu exposición, ni antes ni después.** Esto te permitirá captar la atención del adulto de forma oportuna, además de controlar la secuencia de tu exposición.
5. **No usar los franelogramas como si se tratara de una clase de enseñar a leer y escribir.** Recuerda que el uso del franelógrafo es el de apoyar actividades de comprensión y expresión oral en español. Los franelogramas solo son un apoyo visual.
6. Tener listos los franelogramas que se usarán en cada sesión. Trata de realizar un ensayo, en tu casa, antes de cada sesión, sobre cómo los usarás: en qué orden los pegarás y despegarás; cómo quedarán pegados; cuáles dejarás pegados durante toda o parte de la sesión.
7. Tener los franelogramas a la mano y en orden antes del inicio de la sesión. No los busques entre tus cosas cuando ya estés trabajando con las personas adultas.
8. No encimar franelogramas en el franelógrafo, en ningún momento. Es muy importante no estorbar el apoyo visual que da el franelógrafo a los adultos.
9. Si lo usas en un sitio abierto, al aire libre, considera factores como el viento, la lluvia, el sol.



Como puedes ver, el franelógrafo te permite, entre otras cosas:

- Motivar a los adultos para que pongan atención en las actividades que necesitan de tus exposiciones.
- Contar con un recurso de apoyo visual de uso sencillo y adaptable a todas las sesiones de los cuatro temas del MIBES 2.

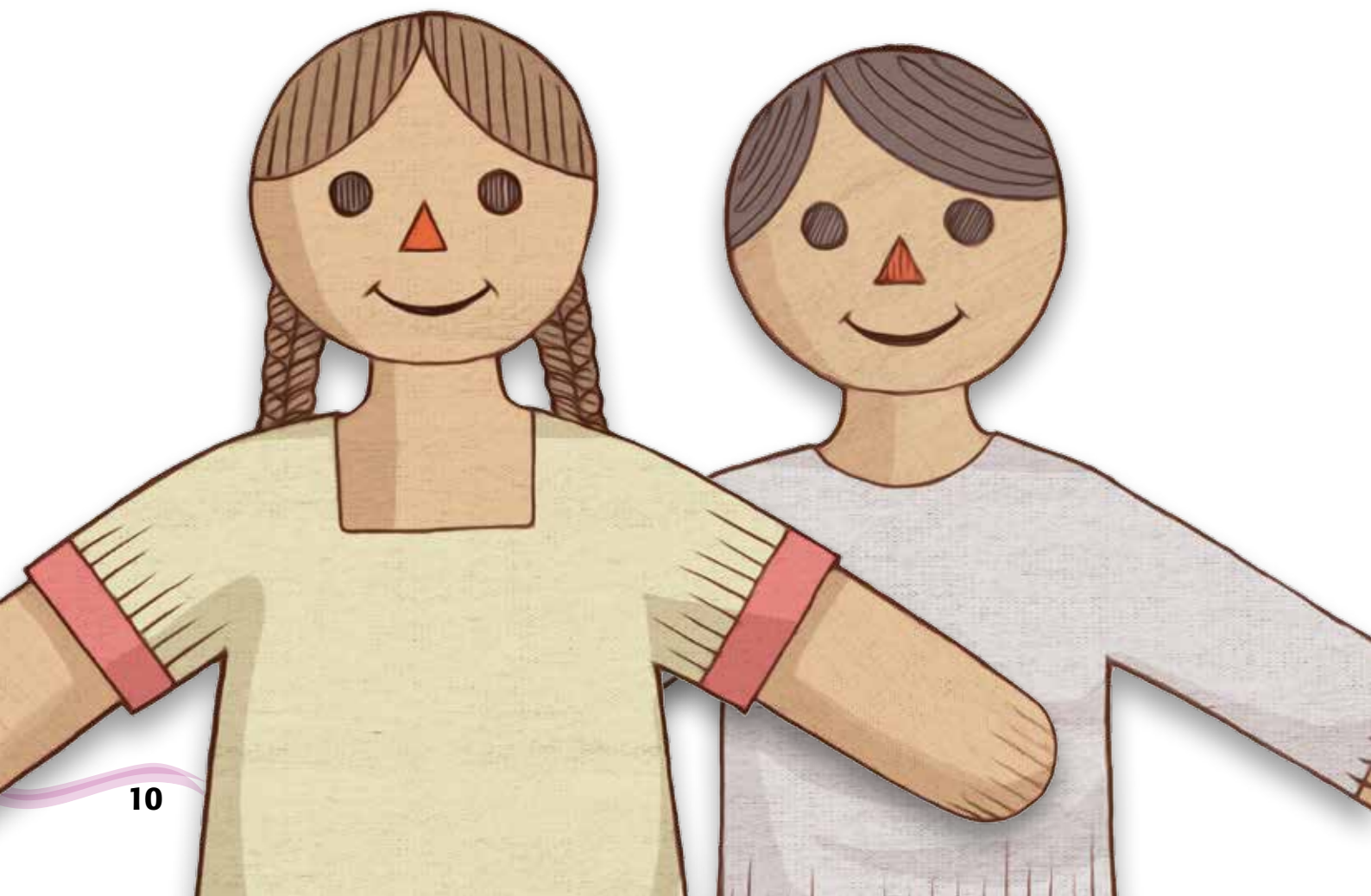


## Franelogramas

### Personajes principales

**Edi, Eda y el asesor:** Dos muñecos, hombre y mujer, con vestimenta en color blanco y cinturón ancho color rojo; y un muñeco que representa al asesor, con vestimenta en colores rojo y amarillo.

Sus nombres se derivan de las palabras **Educación Indígena**: Edi, de las dos primeras letras de la palabra **Educación** y la primera vocal de la palabra **indígena**. Eda se forma con las dos primeras letras de la palabra **Educación** y la última vocal de la palabra **indígena**.



**Eda**

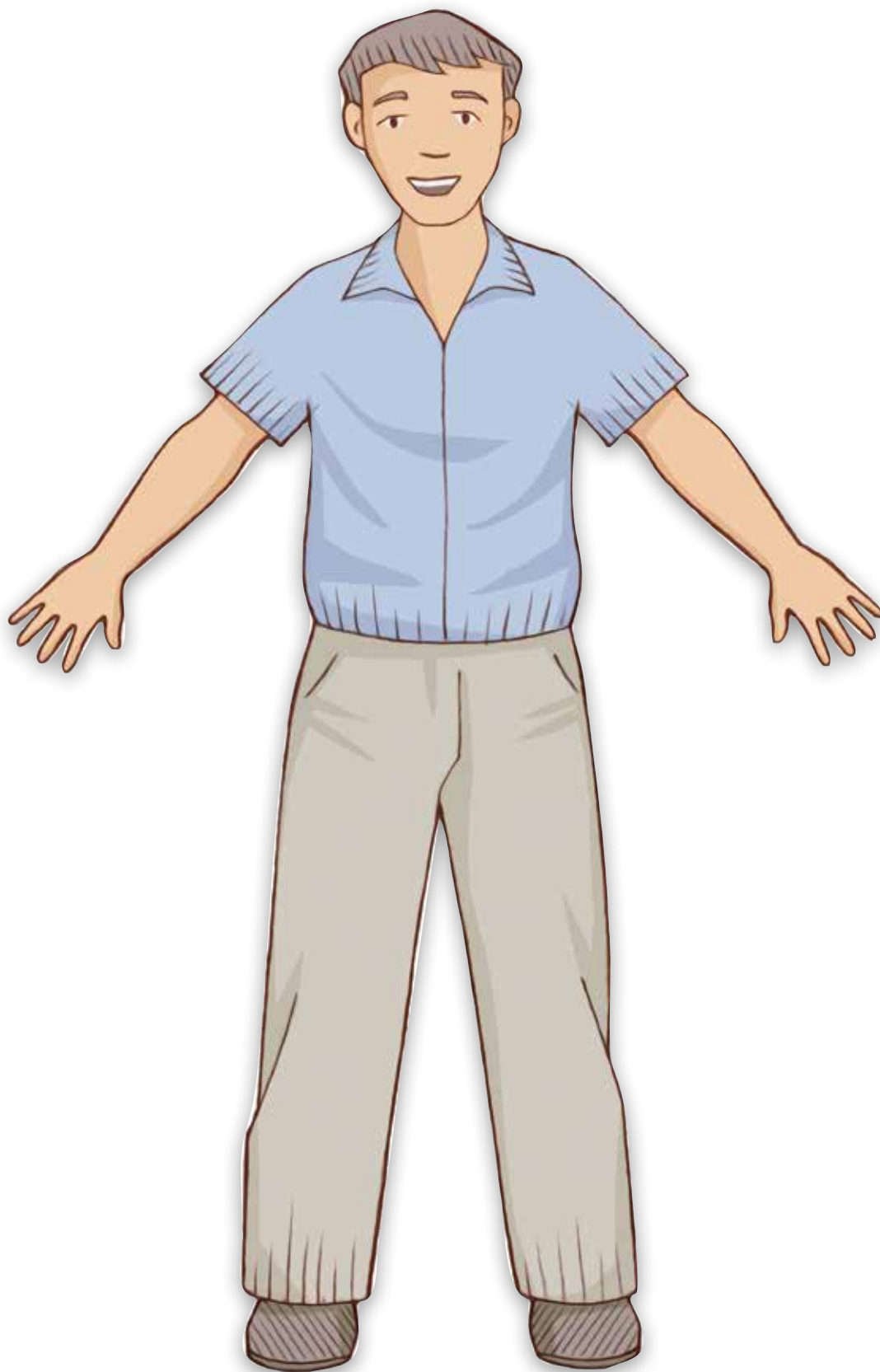


**Edi**





## Asesor





## Otras figuras

Cuerpo humano, acta de nacimiento y credencial para votar.

## Palabras

No se trata de que cuentes con todas y cada una de las palabras en español que se usarán en las 54 sesiones de trabajo del curso, solo se incluyen algunas; recuerda que el franelógrafo es un apoyo visual, pero no es el recurso central, los recursos principales son los objetivos, los contenidos y las estrategias de enseñanza y de aprendizaje. Las palabras (**franelogramas**) que contiene este paquete son las siguientes (siempre trata de memorizar las que usarás en cada sesión):

Saludar	Primero	Salud
¡Hola!	Segundo	Instrucción
Sí	Tercero	Tarea
No	Cuarto	Datos personales
Verdadero	Quinto	Después
Falso	Sexto	Finalmente
Cerca	Séptimo	Antes
Lejos	Octavo	Hoy
Muy lejos	Grande	Mucho gusto
Tiempo	Chico	Leer

Dónde	Hombre	Escribir
Cómo	Mujer	¡Ajá!
Quién	Información	Hum...
Cuánto	Formato	Gracias

## Signos

Interrogación: ¿?

Admiración: ¡!

**¡Que tengas éxito en el uso de este apoyo didáctico!**





Este instructivo está dirigido a ti, asesor o asesora, con el fin de orientar el trabajo que debes desarrollar con el franelógrafo. Podrás encontrar una explicación del propósito que este tiene para la enseñanza del español y cómo utilizarlo cuando en la Guía para el asesor bilingüe se te pide que trabajes con él.

## DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

